

**Posudek bakalářské/magisterské diplomové práce**  
**Posudek - Závěrečná práce - CŽV**

**Student: Anna HRUBANOVÁ**

**Obor: ČJ - D**

**Název práce v českém jazyce: Komiksově adaptace ve výuce literatury na základní a střední škole**

**Název práce v anglickém jazyce: Comics adaptations in literature education at elementary school and high school**

**Vedoucí práce: Mgr. Štěpánka Klumparová, Ph.D.**

**Oponent práce: Mgr. Filip Komberec, Ph.D.**

Autorka si na straně 9 své diplomové práce (dále jen DP) vytkla následující cíle): „[...] proto se tato práce bude zabývat hodnocením, komparací a kritikou adaptovaných textů. Cílem bude také objasnit problematiku adaptačního procesu a upozornit na specifika literární řeči a řeči komiksu. Též se budu snažit o objektivní zhodnocení estetických i jiných kvalit adaptace s přihlédnutím k tvůrčí práci s nimi v hodinách literatury na základní a střední škole.“ Jak vyplývá z následujících řádků, tyto cíle se jí podle mého názoru podařilo naplnit. Svůj původní záměr pracovat s komiksovými adaptacemi klasických literárních děl na střední škole autorka vlivem životních okolností – začala působit základní škole – rozšířila i na 2. stupeň. Dle mého názoru ku prospěchu věci.

Práce je přehledně a promyšleně strukturovaná (viz DP, s. 6-7). V teoretické části (viz seznam literatury s. 107-108) se autorka poučila nejen o tom, jaké mohou být typy adaptace literárních děl, ale především o adaptačním procesu literárního díla do média komiksu a o rozdílném fungování fikčního světa komiksu a původního literárního díla. V další kapitole se věnuje postavení Kafky a jeho díla ve světě literatury a ve světě komiksu. V předposlední kapitole teoretické části se na základě samostatně formulovaných kritérií zaměřuje na zhodnocení dostupných českých adaptací Kafkových děl. Tato kapitola může čtenářům (především učitelům z praxe) pomoci získat základní přehled o tom, kterými komiksovými adaptacemi Kafkových děl stojí za to se ve škole v hodinách literatury zabývat, respektive které stojí za to doporučovat žákům k četbě. Teoretickou část završuje kapitolou o proměně Kafkovy povídky Proměna do podoby komiksově adaptace.

Za stěžejní a přínosnou část práce považuji část praktickou, ve které autorka předkládá (s vydatnou oporou o část teoretickou) návrh výukového bloku pro ZŠ a SŠ, v němž použila Gatarikovou komiksovou adaptaci Kafkovy Proměny. Oba bloky jsou promyšleně vystavěné, směřují k vytčeným cílům, řídí se konstruktivistickým modelem plánování (E-U-R) a v neposlední řadě jsou jednotlivé aktivity přizpůsobeny potřebám žáků daného stupně. Blok vytvořený pro ZŠ má přesah do výtvarné výchovy (autorka jej připravila ve spolupráci s vyučujícím tohoto předmětu) a dává velký prostor pro vlastní tvorbu žáků. Zároveň ovšem neslevuje z ambice žákům zprostředkovat náročnější témata existenciální literatury. Za cenné (u práce didaktického typu) považuji, že autorka oba bloky odučila a následně je vyhodnotila na základě výkonů žáků a jejich zpětné vazby. V závěru své práce oba bloky porovnává z hlediska jejich výstavby a průběhu. Nejen čtenář z řad praktikujících učitelů jistě uvítá obrazovou přílohu, která dokládá prostředky použité v Gatarikově komiksově adaptaci Kafkovy proměny.

Na závěr bych chtěla vyzdvihnout, že Anna Hrubanová pracovala samostatně, přicházela s vlastními nápady, které se mnou pravidelně konzultovala. Myslím, že ve své práci prokázala, že je schopná erudované didaktické interpretace literárního a komiksového textu a že dovede naplánovat pro žáky podnětnou a zároveň (nejen z hlediska cílů) přínosnou hodinu.

Až na drobnosti je práce v pořádku i po stránce jazykové a stylistické.

**Práci celkově považuji za zdařilou a doporučuji ji k obhajobě.**

V Praze dne 18.8.2019

.....

**Podpis**